



abroad, if necessary, through immigration. Skilled workers you need in your area, your local rue dosimed workers you need. If you cannot find the Your Canada Manpower Centre can help you find

For Employers

if the can't find a lob for you loday, he'll try again next week, and the week after that. Your CMC counsellor is there to help you. See him. Use him. Mulliply your can to help you see him. Ose him. Authliply your chances of solving your job problem. And he has contacts, with the very people you want to reach; employers. information on labour market conditions and trends which enables him to find out what jobs are available in your locality or anywhere else in Canada. These are the first double the second lines in the form of the second lines in the first double the second lines in the second lines and second lines are second lines and second lines and second lines are second lines and second lines and second lines are second lines are second lines and second lines are second lines and second lines are second lines are second lines and second lines are second lines and second lines are second lines are second lines and second lines are second lines and second lines are second There you'll meet a counsellor whose task it is to help you find a job. Or find a better one. Or the right If you're looking for a job, go to your nearest CMC.

For those seeking work, career information, or

There are 980 Canada Manower Cantles across Canada, stalfed with 4,000 professional counsellors. In 1970 Both Canada Manower Indiped more than 1,000 colouda Canada Manower Indiped more than 1,000 colouda There in the Canada of And they habed thouseld of Canada amployers to recruit the stalled workers they need. In orcurit and the colouda of the canada of

JI 160

CANADA MANPOWER CENTRES

Canada, Ottawa. listed below, or write to Information priate government department inther details, contact the appro-Services available to you. For Canada Labour and Manpower These are some of the facts about

please contact your local Canada Manpower Centre or Information Canada. special ways, such as aid to the disadvantaged and to older workers. For information on these services, women in the labour force. Other Canada Manpower services can help in Some of its aims are equality of opportunity and the betterment of working conditions for Canadian women in the labour losses

Women's Bureau

needs and job requirements. Linese specialized services are geared to specific

It also represents a sound investment for industry. This increasingly successful program helps students

Student Employment

where a job is and to settle there. A plan that helps the worker linancially to travel to

Mobility men top secnuly.

earning new skills, improving productivity and w brogram to neip workers keep up with the times by PribatedU bas gainlasT

information, and by recruiting qualified workers A service to help both workers and employers by providing career guidance, job and labour market

Counselling and Placement

reeds at the working level. Specifically, it deals with: vices answers these and other such questions.

It gives many useful facts on plans to meel personal This folder on Manpower services and Labour ser-

Le Gouvernement peut-il m'aider à

Conseil et placement

Formation et recyclage

Mobilité

Emplois pour les étudiants

Agriculture

Bureau de la main-d'oeuvre féminine

des renseignements sur ces services, veuillez com-muniquer avec le bureau du Centre de Main-

LES CENTRES DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

À vous qui cherchez un emploi ou de la documentation sur une carrière, ou un recyclage

documentation sur une carrière, ou un recyclage Si vous recherbez un emploi, adressez-vous au bureau du CMC le plus près de chez vous.

Yous y rencontrerez un conseiller qui vous aidera à trouver cet emploi — où à en trouver un meilleur — ou encore, à trouver celui qui vous convient le mieux.

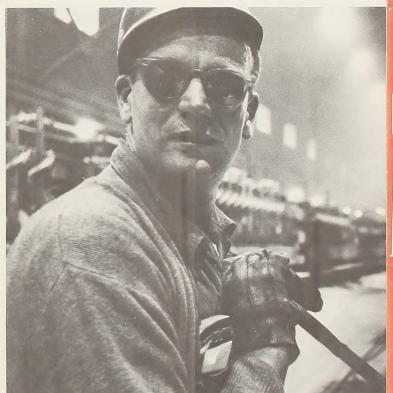
"Quelles sont vos aptitudes?" "Quelles sont vos ambitions?" "Avez-vous déjà songé à vous recycler aidin de postuler un emploi qui vous conviendrait mieux? Ou encore, un emploi qui vous conviendrait de meilleures possibilités d'avancement?"

"Nous pouvons peut-être vous aider à vous recycler— ou à vous trouvetez du travait— ou même, à déménager et à vous installer à cet endroit."

- endroit."

 Vollà quelques-uns des sujets dont vous pourrez discuter au cours d'une entrevue à la fois amicale et confidentielle.

 Le conseiller du Centre de Main-d'oeuvre du Canada





ampagne "Opération Placement". Le bult premier de simpagne "Opération Placement". Le bult premier de elle campagne est d'encoerusque les 125 000 mem-tion de la formation de admand al page par les ses des de la constitución de la company.

Les Centres de Main-d'oeuvre du Canada

EMPLOIS D'ETE POUR LES ETUDIANTS

Pour obtenir des renseignements

Vous pouvez encore oblenir des subventions de voyage pour suivre un cours de petrecitionnement approuve par le Centre de Main-d'euvre du Canada et donné en dehors de volte région.

sulocations de reinstallation et même de subventions and since the sold since and since an employ dans une nonellerent'i estrover it

mais il vous permet en outre de toucher, pendant une période allant jusqu'à quatre semaines, une al nain-d deuvre, vous permettent de resoudre un tet

il tavorise le deplacement

Supposons qu'à 300 milles de là, on demande depuis

Vous habitez une ville quelconque du Canada, vous fies monteur en luyaux et vous ne trouvez pas d'em-ploi, parce que les debouchés sont rares dans votre ville.

PROGRAMME DE MOBILITÉ DU CANADA

upoyanc academics, peuvar appraired un meter of upoyanc candemics, peuvar particular, peuvar candemics, peuvar peuvar academics, peuvar academics, peuvar academics, peuvar academics, peuvar academics, peuvar academics, a mélier, perfectionner vos connaissances de l'une ou l'autre langue, vous recycler ou encore faire l'ap-prenitsaage de volre choix. Ces cours s'adressent

Des conts de tous genres, y compris de langues

i des débals, des rapports avec des organismes allonaux et internationaux et la participation à leurs

A ceite (in, le Bureau recueille, analyse et distribue des Indomainnes et des données sur hour ou qui louche l'amploi léminin. Et ess découvertes sont sus-ceptibles d'influencer les lois du itavail. Est des copibles d'influencer les lois du itavail. Est des monaire des condis-

lis ont tort. Le rôle du Bureau de la Main-d'oeuvre feminine consiste justement à aider à l'application de

n ce qui concerne la main-d'oeuvre féminine, est naintenant chose faile.

croire que l'application de principes comme "l'éga-lité de salaire", "les conditions convenables de lité de salaire", "les conditions convenables de travail", "l'équite dans les praitiques d'embauche",

des écoles secondaires et des universités pour les travaux agricoles. Le coût du recrutement et du transport des travail-

gramme de main-d'oeuvre agricole peui vous diriger Les gouvernements lédéral et provinciaux collaborent à ce programme alin de recruler et de transporter les frasillatier versit et selbors qui manquent de main-d'oeuvre à l'énorine des récrilles

AIDE AUX TRAVAILLEURS AGRICOLES

Autres possibilités

DES DROITS DE LA FEMME

PROMOTION ET PROTECTION

frouvée, el ni l'employeur, ni les employes, ni même de Main-d'oeuven d'osnada mil sur pied, à Mi mouski, un cours accélère de perfectionnement qui duis plusieurs mois. Cent soixante personnes s'y un scriute de la capacité par la coursité personnes s'y inscriute de la capacité par la capacité partie par la capacité par la capacité partie par la capacité partie partie partie partie partie par la capacité partie parti En effel, le programme de formation du Centre de Main-d'oeuvre du Canada se révéla la solution toute

Le Gouvernement fournit la réponse

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA PHOGRAMME DE FORMANDOR DO

d'oeuvre du Canada. Vous y frouve-

proché de chez vous, il peut vous aider à résoudre vos problèmes de main-d'oeuvre les plus urgents et

wax employeurs

· Also, the Canada Manpower Consultative Service can help your industry, your company or your enter-prise to meet its adjustment problems. It has proved invaluable in helping employers and employees to adjust, with a minimum of stress, to new conditions created by change, expansion or diversification. Canada Manpower Consultative Service can alleviate the cost of advance planning and research, and in many cases, it has recommended the re-training of employees, whose jobs were threatened b

. Contact your nearest CMC counsellor. He may solve ost pressing manpower problems and help you in your long-term plans.

Workers and employers, go to your nearest Canada Manpower Centre. They may solve your job problem.

CANADA MANPOWER TRAINING PROGRAM

Late in 1969, a highly successful panty-hose manufacturer operating in Mont Joli, Que., was ready to introduce a major expansion and product diversification program. This would have resulted in a boost in production and in new markets throughout Canada — and increased employment at the plant,

in an area heavily hit by unemployment. But management still faced a major problem: the costly re-training of key staff, and the hiring of employees who could cope with new methods of production and the new equipment. A skilled and revamped labour force was crucial to the success of

the expansion plan.
This manufacturer, his employees and many of the unemployed of Mont Joli, who hoped to join the leam, were faced with the difficult and typical prob lem of modern industry: how to adjust to techno logical change.

Government answers the need

The Canada Manpower Training Program provided the solution, at no cost to the employer, the employees and those to be employed. A crash training course lasting several months was set up by the nearest Canada Manpower Centre at Rimouski. One hundred and sixty took part. Living allowances were granted to the newly-hired who qualified. Upon completion of theoretical training at Rimouski, the federal government paid part of the cost of on-thejob training at the plant.

As a result, the employer's business is prospering

more than ever. Many employees have upgraded their skills and are now earning higher wages. And those formerly unemployed have found job while acquiring new skills, an important element of

Courses in all fields including language

If you're a worker who needs training to find a better job and to increase your earning power, you may qualify for a Canada Manpower Training course In addition, if you've been in the labour force for a three year period or have one or more dependents fully supported by you, you'll be given a living allowance while you are in training. At July 1971, the scale was from \$47 to \$113 per week according to how many dependents you have, the cost of living your area and whether you have to leave home to

 Training is available in a wide range of occupations You can use it to gain new skills, including language and educational upgrading, or to assume an apprenticeship. Immigrants can qualify for training, including instruction in French or English, if it's

 More than 300,000 Canadians took full-time or part-time training in the 1969-70 fiscal year, at a total cos of almost \$245,000,000 to the federal government.

 If training can help you find a job or better your present one, ask your nearest CMC counsellor. He'll tell you if you qualify for a training course and a

CANADA MANPOWER MOBILITY PROGRAM

You live in a town somewhere in Canada, your trade is steamfitting, and you're out of work because there is little demand for steamfitters where you live.

 Let's assume there is a long-term demand for steam litters 300 miles away. But you can't afford to travel there to explore job openings. Even if you could, and if your trip were successful, you couldn't afford moving costs anyway.

Plan makes you mobile

Whatever your trade or profession, Exploratory Grants provided under Manpower Mobility regula tions may help you solve this type of problem, giving financial assistance toward travelling to the nearest job opportunity area as well as providing living allowances up to four weeks for you and your family.

After you have found a job in a new town, Relocation Grants may help you financially to move yourself and your household effects. Under certain conditions, you may further qualify for re-establishment allowances and even for grants toward buying an-other house. In some cases, grants could be obtained to make up for some of the losses you may have incurred in selling your old house

Training elsewhere

rainee Travel Grants may help you travel to Canada ower-approved courses outside your own area

For full details on conditions to qualify for the above benefits. contact your nearest Canada Manpower Centre.

STUDENT SUMMER EMPLOYMENT

Each year your federal government helps hundreds of thousands of students to find summer jobs. of indusands of students to lind summer jobs. Several departments and agencies have developed programs for the hiring of students in the govern-ment service and for the promotion of opportunities for student employment in private enterprise. Also new programs have been developed to stimulate

Canada Manpower Centres

These centres, including 50 CMCs on university campuses and 110 Canada Manpower Centres for Students, are playing a key role in registering stu-dents, informing them of summer job opportunitie seeking out jobs and helping students generally

 to secure employment.
 Your CMCs actively support, and co-operate with the Canadian Chamber of Commerce and its "Operation Placement", designed to encourage 125,000 Chamber members to provide summer jobs

Your nearest Canada Manpower Centre is the place to go if you're looking for a summer job. But students should register early in the academic year as selection is on a "first come, first served" basis

Other options open

Other departments actively involved in student sum mer employment and occupations are the Secreta of State which co-ordinates, in the 1971-72 fiscal year, a \$57,000,000 student employment and activities program; the Public Service Commission of Canada which can help students who are seeking career-oriented employment; the Department of National Defence, which is involved in training and work projects for thousands of students; and the National Health and Welfare Department, with a program of employment and educational grants for

For more details on the above. your best information and reference point is your local Canada Manpower Centre.

HELP FOR AGRICULTURAL WORKERS

If you're looking for seasonal harvesting work, the Agricultural Manpower program will help you get

- where the jobs are.

 The federal and provincial governments co-operate
 in this program, to recruit and transport workers to
 areas where they are needed at peak harvesting
- Regular projects include:
 Recruiting and moving workers from the Maritimes and Quebec for harvesting seasons in io and the West.

. Recruiting and moving secondary school and university students for summer agricultural work

Cost of recruiting and transporting these seasonal

workers under approved programs may be shared by the federal and provincial governments. For more details, go to your

nearest Canada Manpower Centre.

PROMOTING AND PROTECTING THE RIGHTS OF WOMEN

The Women's Bureau of the Canada Department of Labour is concerned with social and econom problems facing the large number of Canadian women now at work, and of those entering or reentering the labour force. · Such things as "equality of pay", "decent working

- conditions" and "fairness in hiring practices" are principles that most Canadians take for granted.
- . They shouldn't. And the role of the Women's Bureau is to help make these principles a reality.
- · To this end, the Bureau gathers, analyzes, and disfemale employment. Its findings can influence government labour legislation. Through contact with employer groups, unions, welfare associations and others, it seeks to combat all forms of discrimination related to the women's labour force.
- groups on university campuses, participation in forums, liaison with the national and international bodies involved, and participation in their activities are other means the Bureau uses in trying to meet
- For more details, write to Information Canada, Ottawa, or The Women's Bureau, The Canada Department of Labour, Ottawa.